

FUSHI DE GUSHI

苗族
服饰
故事



本小册子的整理有赖很多朋友的帮忙，在此一一鸣谢！

活动组织和协助：贵州乡土文化社、石声德老师

文字整理：朱晓星 陈莫松 杨胜文 黄寅

图片：朱晓星 杨胜文 杨波 黄寅 黄慧 郑英 谢明庄 李丽

设计：廖念秋

审阅：张晓老师

欢迎分享，如有引用，请注明出处！



苗族 服饰故事



【关于我们】

社区伙伴是一个社区发展组织，于2001年5月由香港嘉道理基金会创办及资助。社区伙伴与社区和相关人群一齐努力，恢复人们内心与大自然的连结，探索实现可持续生活的道路和方法。



香港总部：

香港尖沙咀漆咸道南117号崇基商业大厦3字楼

电话：(852) 2458-0011

传真：(852) 2430-7099

电邮：info@pcd.org.hk

贵州项目办公室：

贵州省贵阳市文昌北路229号

邮政大厦14楼6号 邮编550004

电话：(86) 0851 6860727

传真：(86) 0851 6860727

贵州乡土文化社成立于2008年8月，是贵州本土致力于推动本土文化尤其是少数民族文化传承与发展的非营利草根机构。



地址：贵州省贵阳市宝山北路180号30栋1单元2号（贵州师范大学校园内）

电话：0851-6701159

E-mail: GZIICD@126.com



缘起

2009年6月，在云南安宁的苗族跨社区交流会给苗族社区之间的交流开了个好头。那一次，不同社区的村民经过相互的交流与沟通，讲述了苗族传统中必不可少的芦笙背后的故事，从而发现里面所蕴含着的这个民族延续至今的道理。那次活动后，我们整理印刷了《芦笙的故事》。可是我们觉得，类似的故事好像还没讲完，也许在生活起居少不了的服饰里，我们也有很多可以共同交流的话题。这也是此次活动的缘起。

2010年4月，来至新光、控拜、格头、西江的村民受到了郎德上寨村民的热情招待，一起摆起了苗族服饰的故事，大家从中得到很大的启发，重新去认识了苗族服饰种所蕴含着的村寨历史变迁和苗族人对生命的理解等等的含义。交流结束后，有村民表示应该把大家摆的故事，讨论的话题记录下来，让村子里更多的人去了解。

会后，格头的大姐们说，我们苗族的服饰故事摆几天几夜都摆不完。这本小册子只能归纳整理了两天交流会的内容，分为“我们的村庄”、“我们的服饰”、“面对现在”三个部分，希望以此引起大家更多的讨论和启发。



我们的村寨

我们的服饰和我们的历史、我们的村寨有很多联系，先来听听每个村寨的故事吧



郎德

首先，每个村寨的参与者轮流介绍自己的村寨，郎德是这次的东道主，让我们先来听听郎德的村民的介绍吧。

参加成员：陈胜任、陈光胜、李红芬、吴静、吴如花

陈胜任（朗德村主任）：我们郎德上寨从建寨到今天，已有640多年了。清咸丰同治苗民反清，这里是义军将领杨大六的大本营，苗民反清抗暴失败后，因为这里是杨大六的大本营，清军征战18年后才将这里平定，人口几乎被杀绝，幸好有15个人逃到深山野岭，后人才得以繁衍生息。



格头

参加成员：罗康龙、杨蓉、吴昌珍、罗永英、罗光生

罗康龙：格头祖先是从榕江地区迁徙过来的。格头，苗语音译过来就是树枝下的村寨。说明祖先迁徙到此时，这里还是一片大森林，生活艰苦。格头有闻名的大片秃杉林，风景优美。



我们的村寨



西江

参加成员：杨光春、杨兴丽、李兰芬、杨小兰、杨丽华

杨光春：西江先祖是从雷公坪下来的，当时有两兄弟下来到此打猎，看到猎狗身上带有浮萍，认为此地是一个能种植粮食，适合人居的好地方，从此便在此定居下来。到此定居当年是虎年，从此西江人每个虎年过一次鼓藏，纪念祖先。

我们的村寨

新光

参加成员：潘炳庆、潘炳任、杨中英、龙永花、潘胜朝

潘桂生（新光村村支书，芦笙协会会长）：新光制作芦笙已有四百多年的历史，其销售遍及黔东南州各地。社区成立芦笙协会，继承与发扬传统芦笙文化，使社区内芦笙的普及率提高，同时积极影响刺绣、苗歌等传统文化事业的发展。但社区却缺乏芦笙制作的原材料。近几年，在社区伙伴的支持下大量种植芦笙竹，进一步加快芦笙制作的发展。



控拜

参加成员：龙海英、穆秀英、龙甫珍、杨通英、穆兴英

龙海英（控拜村歌师）：
据控拜老人讲，本寨制作银饰的传统可以上溯至明清之际，至今已有二三百年的历史。寨上共有 202 户人家，却足足有 260 余位银匠，几乎家家户户都会制作银饰，是黔东南雷山地区远近闻名的银匠村。

我们的服饰



在交流会上，每个村寨都有一个小展台，展示自己的服饰、绣片。大家发现虽然几个村寨都相距不远，在服饰上却存在差异，我们的讨论就是从这些异同展开，每个村民都对其他村子的不同服饰提出了自己的问题。而随着这些问题的深入讨论，也让大家看到服饰背后的很多道理和故事。



我们的服饰

头饰

西江村民：“蝴蝶的形象是从蝴蝶妈妈那里来的。按照古老的传说，很久很久以前，蝴蝶妈妈下了十二个蛋。这十二个蛋经神鸟抱了十六年，后来孵出雷公、水龙、老虎、水牛还有人类的始祖姜央，这才有了我们人类。所以为了纪念蝴蝶妈妈，我们的很多形象都会有蝴蝶的形状。”

为什么？ 帽子做成 蝴蝶状



新光村民：“我们的妇女头上插银梳子，银梳上面都会有一些朝前的锥锥装饰。这里也有个故事。

“很久以前我们跟外族打仗，男子都阵亡沙场了，于是妇女们穿上男子的服装冲锋陷阵，比男人们毫不逊色。敌人胆怯了，提出要谈判。妇女们希望早日结束战争，于是就接受和解。到了谈判桌上，敌人发现原来一直是和妇女作战，于是又使了诈，佯装和解。等我们的妇女谈判完回来的时候，敌人暗中放箭射杀，所以苗族人在又一次的战败中四处逃散。直到今天，我们的妇女用银梳上的锥锥记录下这件事，用朝前的锥锥象征从背后射进发髻的箭头，让后代子孙记住他们的历史，并且要记得提防坏人暗箭伤人。”



的着装,其实在很久以前是男人穿的战袍。苗语里,女装就叫雄衣。在当时,这些衣服都是皮革做的,把手上的这截袖子折上来就可以抵挡敌人的进攻,也相当于一个护具。苗族人为了要他们的后代知道并记住他们的历史,就把当时的战袍做成了今天的盛装。”

西江村民：“为什么要佩戴银饰？”

控拜村民：“苗家人为何如此好穿戴银饰,听老人讲有这么一个故事:古时姑娘出嫁,朋友们只能从坡上采下野花戴在新娘头上。是好看,但不久便焉了。后来,天上降下一坨银子,它砸在地上炸成不同形状的花,人们发现用银花戴在头上不仅好看还耐用,由于苗族认为世间万物都是祖先的神灵,就用银子做成不同形状的动物,这就形成了苗家人银饰。”

款式

控拜村民：“不同年龄人的传统服饰有何异同？”

新光村民：“在我们这里,未婚的姑娘穿格子的衣服,而老年妇女都穿黑色的上衣,所以你看看到不同的着装就知道他们的年龄;还有在头饰和穿的鞋上也是不同的。在头饰上,未婚的女性挽的发髻比较高,已婚妇女挽的发髻则较矮;穿的鞋子上,未婚女性穿绿色的鞋子,结过婚的就穿黑色的。”

控拜村民：“袖子为何要折起来？”

新光村民：“现在我们寨子里妇女



刺绣图案



格头社区：

银帽（燕子）——代表幸福美满

围腰（鱼）——避鬼招神

上衣（花、虫、鸟、蜜蜂）——人与大自然的和谐

围裙（龙、凤）——水龙保寨平安，凤表幸福、吉祥



新光社区：

牛角——牛力大无穷、驱猛兽，帮助苗族先民迁徙渡河。表对牛的崇敬

刺绣、银饰——表达父母对子女的情感，母亲刺绣送女儿，父亲打银饰送女儿

上衣两条带子——代表在迁徙中渡过的两条河流长江、黄河

花虫鸟兽——意身边的万物都是人类的伴儿

百褶裙——是棕叶演变而成，而绑腿则这代表棕树干

我们的服饰

控拜社区：

圆领上的花带，代表苗族祖先迁徙路线的艰难，同时呈现先祖在战败后被捆绑的状态，让后人永记苗族的苦难历史。

花虫鸟兽是逝去先人、祖先的化身，绣在身上表达对祖先尊敬。



郎德社区：

牛——忠厚老实，人的忠实伙伴，把它视为神物

虎——有力量；有辟邪之用

花、草、树——有花便有草衬托，有树相依，表大自然的和谐美丽

龙、凤——有水就有龙，有山便有凤，保来年风调雨顺，人丁兴旺

鱼——繁殖力强，表多子多孙保佑家门

蝴蝶——漂亮美丽装饰美丽女孩；还有就是代表逝去的先祖，对先祖的崇敬

燕子——神物，有代表家庭和睦，夫妻和谐。

西江社区：

鱼——繁殖能力强，意多子

花——女孩喜花，有花有蝶，有根有叶表圆满

石榴——多籽意多子

荷花——表干净、纯洁

燕子——吉祥物

龙——神物、常见的有牛身龙头、蛇身龙头

铜钱——有辟邪作用

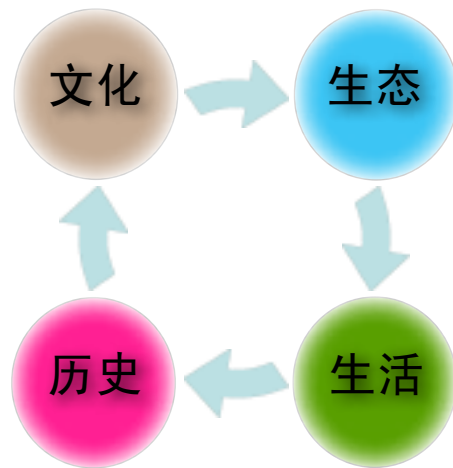
虎头——期望孩子生龙活虎

猫头、狗头——孩子无疾病



我们的服饰

偶然在场的报德寨村民向在场的各位苗族同胞展示他们最近制作的刺绣作品，反响热烈。各个社区也列举出传统刺绣与报德刺绣的异同：在材料上，报德刺绣用的是买来的绸丝，而苗族传统刺绣用的是自己手工制成的粗布；在图案上报德刺的是现实生活情景，比较直观，而苗族传统刺绣是具有历史意义各种动植物，比较抽象，传统刺绣能发挥自由想象力，比较丰富；而在市场上，报德刺绣可以迎合市场需要，传统刺绣只能在苗族社区内流动。



“我们苗族也许很多人是文盲，我们没有文字但是我们有文化，这些文化就在我们的生活里面，甚至藏在了我们的衣服里。”一位参会的大叔在会上这样说，他的话得到大家的认同，原来看上去简简单单一件衣服，却和苗族人的生活以及方方面面都有关联。

花鸟鱼虫来源于自然，又被苗家姑娘绣到衣服上，蝴蝶纷飞，表达了苗族人对生命的理解对祖先的崇拜，简单的线条记录了苗族的历史和迁徙的路线，不同的装束又是对不同节日和身份的表达。

所以服饰不是简单的一件衣服，它时时刻刻都在和自然、生活、历史、文化发生联系，少了其中一样，服饰就不会完整；同样，少了传统服饰，作为苗家人也会有遗憾，它的内涵如此丰富和厚重，它与苗家人的生活紧密相关无法割裂。所以想要保护自己的传统服饰只能通过保存苗族人的传统生活才能做到，这也正是苗族人的深远智慧的体现。

面对现在

不同时代的服饰故事：相信出生在不同时代的苗家人对服饰有着不同的看法和情感，我们把其中一些参加者口述的故事记录下来，与大家一起分享。

口述者：吴如花、吴俊、杨兴丽、李兰芬、杨小兰、杨丽华、杨光春、李红芬、龙海英、潘胜朝、陈胜任等。

80、90 后女性小组



故事一：听寨上的老人说，我们上一辈人在谈恋爱的时候还有人相互交换自己的传统衣服作为定情信物的，但现在到我们这一辈就没有这个习俗了。在现代，大家送的定情之物，也就是结婚的嫁妆，已经和外边的人一样，都是些什么金项链，金戒指。所送的东西越来越物质化。其实，在内心深处，我们还是很向往以前那种纯纯的情感。

也有老人说我们不再爱穿传统衣服了，其实我们不是这样的，我们也爱穿，就是觉得太麻烦了。穿一次传统服饰，要先把头盘起来，再带上头饰，再穿上传统的服装，花费的时间过长，所以我们只有在节日时穿传统的衣服。其实，大概从上学的时候起，我们就没有那么多的时间和精力每天穿戴这些传统服饰了。所以当一个小苗家姑娘比较麻烦也比较幸运，幸运的是有这么漂亮的衣服穿，麻烦的是穿起来很费劲，这种衣服在我们苗家属于生活便装，夏天穿很热的，好在现在是改良了，还可以穿中袖。

故事二：说到刺绣，我们都20多岁了，才开始学绣，以前一点都不会绣，后来在西江搞文化艺术团，我一点都不会绣，她们还要喊我当团长，我很不好意思后来我就一针一线的绣，认真的学。现在我搞了几件小娃娃的衣服，娃娃都很喜欢。当一个小苗家姑娘，一个母亲还是要会绣，小娃娃穿起高兴，自己心里也高兴。

70 后女性小组

以前小的时候不喜欢绣，看妈妈绣的时候就说说，哎哟好麻烦哦。我们家有三个姊妹，我妈说要绣给你们一人一件，我说好麻烦哦一针一线的太费劲了，妈妈你不要给我绣我才不要，太累人了。

当时我还小什么都不懂，有一次我和大姐姐们出去玩，我问那些大姐姐说你们晚上出去玩什么，我就跟着出去玩，我们后来晓得她们是去游方，当时就有几个大哥哥和她们一起玩，大哥哥也带了几个小仔仔来，和我差不多年纪，当时我都不懂她们在搞什么，她们就说大家在一摆摊嘛一起唱歌嘛，让我和这个小仔仔在一边玩。然后就是大哥哥问一个小仔仔说你喜不喜欢这个妹妹嘛，喜欢的话找她要一件东西，那些大姐姐问我喜不喜欢他，我觉得他还挺不错挺帅的，说喜欢嘛，结果他说要找我一样东西，我说我没有，他就说他要一个东西做纪念。那时候是冬天，他围了条

围巾，他说我送你围巾嘛，你也送我一个东西，我说围巾我也有我不要你的，他说不是送给你带的是送给你做纪念的。我说我没有可以送你的，他说你绣一个东西送我嘛，我说我小小的不会绣，他说你可以学嘛，那些大姐姐都会。我说你要什么嘛，他说要个围腰嘛，我说要围腰干什么，你又不能带，他说我不带我拿来做纪念的嘛。后来我回家把他送的围巾悄悄的藏起不敢告诉妈妈，然后我就想我也得送他一个东西嘛，于是我就悄悄学着绣，那些姐姐们都在绣，我就找她们学，那时候要买线要去雷山赶场，好远哦，我又没钱买线，结果其他大姐姐帮我带了线，又教我绣。后来我就慢慢学会了，也觉得有意思，还真绣了个东西送他。现在想起来很好玩。苗家姑娘学绣花大概都是因为要送给心上人的吧？人家从你绣的东西就晓得你手巧不巧，人好不好！



60 后女性小组



我们这一辈大部分的传统手艺还保留，热爱传统服装，并且对传统服饰有极深的情感。我们苗族妇女的盛装大多是母亲在农忙之余为自己的女儿制作的，通常制作好一件衣服需要一到两年的时间，很是辛苦。这件盛装，都会在女儿出嫁时送出，代表母亲的疼爱与牵挂。

我是施洞那边的苗族，和这边服装不太一样，但是都是苗衣。苗家姑娘出嫁一定要穿嫁衣，主要就是这件嫁衣很重要。我嫁到这边就穿这边的衣服了。

我从小不得不上好多学，从7岁就开始学绣花，为的是过年的时候大家一起比美，看谁的手艺好衣服漂亮，然后就是为了出嫁的嫁衣。苗家姑娘从很小就开始准备嫁衣，我的嫁衣有我妈帮忙绣的也有我自己绣的，如果我嫁在那边我妈妈肯定要送我很多衣服，可是我没听妈妈的话嫁到这边，当时妈妈很不高兴，因为离家太远了。我来的那天，她说“本来我很生气，我不想送你衣服，但是这个衣服送给你嫁出去，让你想着妈妈，我绣的一针一线都是对你这个孩子的爱，虽然你嫁到那边我不高兴，但是妈妈还是爱你的。”我听妈妈这么说我也很高兴，我觉得对不起妈妈，我说虽然我嫁去别处，不穿这样的衣服，但是我就是不穿也要看着。妈妈说，就算以后我过世了，你看着也能想到妈妈。

所以这个衣服我不穿我要把它好好放着，让我的孩子知道这是他们的外婆送给妈妈的，永远记得她们的外婆，记得妈妈对我的爱。嫁到这边，很多风俗习惯和老家都不一样，我也很想我妈妈，所以我要把这件衣服永远的保留下去。



老年男子组

传统便装非常实用，经久耐用，而且便于活动劳作。以前没有现代的汉装，男子穿的都是粗布做成的便装。当时条件太困难了，一件衣服穿三年，缝三年，补三年，实在不能穿了还能留下来做别的用处。



60、70 后男性小组

说真的，当初老婆整天都在沉迷于刺绣时，我还是有些不高兴。因为她们天天呆在家里，不帮家庭干农活。于是我就想了个办法让她放下刺绣：我让她说说刺绣的三大好处，说的出来便让她继续绣。

她还真的说出了三个理由：一、女人必须学会刺绣，否则就说明你娶了个没能力的老婆；二、家庭必须有个人在刺绣，不然说明家庭不完整；三、在节日里，女儿如果在芦笙场上不能穿上母亲织制的盛装，心理就会不平衡。她的理由没办法不让我做出让步。

40、50 后女性小组

小时候我在凯里生活，穿的都是汉衣，六七十年代回到西江，又遇到文化大革命破四旧，只能穿便装。当时的人做刺绣只能绣葵花图案，意为“一心向着毛主席”。后来服饰上又恢复了苗族传统的“花、鸟、虫、鱼”等图案，我比较喜欢这样的传统服饰，就自己学会刺绣，学会了裁剪，自己给自己做衣服。



手工绣 vs 机绣

绣片到底是机绣好呢？还是手绣好？

在这里大家针对这个问题开展了一个小小的活动。组织者在中间划一条线，请赞成机绣的站左边，右边是赞成手绣的。赞成任何一方的都要说出自己的理由，对方也可以问为什么喜欢。结果支持手绣的占80%左右，其中女性居多。

赞成手绣的认为，手工绣用的线是自家的蚕丝线、手工绣针线短，质量高；手工绣能体现自己的技巧、能力，表达自己的情感，充实自己的生活，而且手绣可以根据自己的想象力自由发挥，内容丰富，而机绣千篇一律。

赞成机绣也有自己的理由，他们认为机绣同样具有美感，且时短便利，可以大批量生产，便于走向市场、支援生计，而且在年轻人不会手工绣的情况下，机绣可以传承发扬传统文化。



商品 vs 珍品

对于绣片本身是应该当作商品还是珍品，大家也提出了不同的看法。80%的社区成员支持绣片可以作为商品。至于如何实现，大家又各抒己见。有些认为绣片作为民族工艺品卖出去，可以把自己本民族展示向外界；一部分认为真正的传统东西不能卖，只能卖现代绣的，机绣的，作为增也穿不完，可以卖出去，也是传播自己的绣法，继承传统文化。反对卖绣片的理由是所有的传统服饰都是珍品，非常宝贵，它是本民族的历史记忆，千万不能卖出去，卖了以后要后悔的。



后记

通过两天的活动，大家畅所欲言，听了别人的故事，也分享了自己的故事。说到情深之处，潸然泪下；谈到有趣时，欢声笑语。五个社区的村民虽然来自不同的地方，但是同一个民族让他们拥有了相同的文化血液。每个村民都乐于提问，大家也都十分愿意分享自己的知识。短短的两天时间，让很多人意犹未尽，他们希望能有更多的时间讨论，让这其乐融融的氛围持续得更久一些。

跨年龄的交流也许以前存在过，但是更多是在自家长辈与晚辈之间，交流难免会有隔阂；跨社区的交流以前也许也有过，但是话题可能是工作或其他，而不是日常生活；对一件事情的不同看法引发的争论过去可能也有过，但是也许“争”多于“论”，常常抒发了自己的情感，却忘记听别人怎么说。“挺好！”“哎，时间怎么这么短？”简单的话语里包含了期待对这次交流所带来愉悦的延续。

大家也都意识到了传统服饰与村寨的生活是息息相关的。服饰上的很多符号都有传统生活、民族历史的影子，传统服饰可以告诉我们这个民族的过去，她的信仰和她的文化。

大家还找到了一种力量：“好的东西永远都不会消失。昨天丢了它，今天它不在了，可是还有那么多同伴，他们替我留着，我再拣起来就好。只要葆有一颗积极、健康的心，属于我们族群的那些优秀传统，还会在我这里重新降临。”



社区伙伴：

香港尖沙咀漆咸道南 117 号崇基商业大厦 3 字楼

电话：(852) 2458-0011

传真：(852) 2430-7099

电邮：info@pcd.org.hk

网址：<http://www.pcd.org.hk>



社區伙伴
Partnerships for
Community
Development